

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 154

Artikel: Le Tsâne et le Roseau
Autor: Gex-Collet, Marie-Rose
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TSÂNE ET LE ROSEAU

Marie-Rose Gex-Collet, Val d'Ille (VS)

Le tsâne, on dzeu, de u roseau :

- Veu z'a bin rison d'accusâ la natere,

On izé por veu é on bin pésant yadze.

Le meindre oura ce des cous

Faré beudji le dessus de l'ivoé

Veu contreint à bâchi la tête :

Adon que mon front, u Caucase para,

Na conteint d'arrétâ lou railla de solé,

Bravâ la força de l'oura et de la pleudze.

Tô veu z'est Aquilon, tât me seimble Zéphyr.

Einco se ve venin u mondo à la seute de mou breintses

Avouï quié coeuvre lou z'aleinteu

Veu n'ari pas atteint à sefré:

Et veu protédzéré de l'oradze;

Mais veu venin u mondo le ple sovein

Su lou meuille à l'étsefin des Royaumes de l'oure.

La natere avouï veu me seimble bin indieuste.

- Voutra compachon, l'a de, le pigno Arbéro,

Parté de na boune idée; mais, via ce tertou.

Le gran t'oure, à me, qu'à veu, fan mein pouare.

Plaille, et ne tsè pas. Veu z'a tant qu'are

Vè leu cou à fire pouare

Teneù sein plailli le raté;

Mais atteinchon lé pas tsavounô.

Quand desaille cein,

Du care de la rèva arrève avouï radze

Le ple terreble dé z'éfan

Que le Nord la portô tanqu'are dien sa boèla,

L'Arbéro tin bon; le roseau plaille.

L'oure redoble sou z'effô,

Et fi se bin que fo ba

Celoé de quô la téta, du Ciel, ire to pré

Et dont lou pia teutchivan à l'Empire des Mô.



Pour la Fondation Enfants Papillons (peau fragile comme les ailes d'un papillon), Imanol et son papa ont planté un cep le 8 mai 2010.

Photo J.-C. Champion.